

JSS

JOURNAL
OF THE
SIAM SOCIETY



1986
VOLUME 74

THE SIAM SOCIETY

PATRON	His Majesty the King
VICE-PATRONS	Her Majesty the Queen Her Royal Highness the Princess Mother Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn
HON. PRESIDENT	Her Royal Highness Princess Galyani Vadhana
HON. VICE-PRESIDENTS	Mr. Alexander B. Griswold Mom Kobkaew Abhakara Na Ayudhya H.S.H. Prince Subhadradis Diskul
HON. MEMBERS	The Ven. Buddhadasa Bhikkhu The Ven. Phra Rajavaramuni (Payutto) Mr. Fua Haripitak Dr. Mary R. Haas Dr. Puey Ungphakorn Soedjatmoko Dr. Sood Saengvichien H.S.H. Prince Chand Chirayu Rajani Professor William J. Gedney Professor Prawase Wasi M.D.
HON. AUDITOR	Mr. Yukta na Thalang
HON. ARCHITECT	Mr. Sirichai Narumit

COUNCIL OF THE SIAM SOCIETY FOR 1986/87

President	M.R. Patanachai Jayant
Vice-President and Leader, Natural History Section	Dr. Tem Smitinand
Vice-President	Mr. Daere F.A. Raikes
Vice President & Honorary Treasurer	Mrs. Katherine B. Buri
Honorary Secretary	Mrs. Virginia M. Di Crocco
Honorary Editor	Mr. Sulak Sivaraksa
Honorary Editor of the Natural History Bulletin	Warren Brockeiman
Honorary Librarian	Khun Varun Yupha Snidvongs
Assistant Honorary Treasurer	Mr. James Stent
Assistant Honorary Secretary	Mr. Jitkasem Sangsingkeo
Assistant Honorary Librarian	Mrs. Bonnie Davis
Honorary Associate Editor	M.R. Narisa Chakrabongse
Mr. Henri Pagau-Clarac	Dr. Pornchai Suchitta
Dr. Piriya Krairiksh	Dr. Chek Dhanasiri
Dr. Warren Y. Brockelman	Mr. Rolf E. Von Bueren
Mr. Sidhijai Tanphiphat	Mr. P.R.N. Fraymouth
Mr. Hartmut Schneider	Dr. Rachit Buri
Dr. Paul P. Blackburn	Mr. Teddy Spha Palasthira
Mr. Kaset Pitakpaivan	Mrs. Nongyao Narumit
Mr. Wilhelm Mayer	Mrs. Juliette Muscat
	Mr. Michael Smithies

JSS

**JOURNAL
OF THE
SIAM SOCIETY**



1986
VOLUME 74

JSS



**THE SIAM SOCIETY
1986**

Honorary Editor: Mr. Sulak Sivaraksa

Honorary Associate Editor: M.R. Narisa Chakrabongse

Honorary Assistant Editor: Daw Tint Tint Than

Members of Editorial Board: Dr. Uthai Dulyakasem, Silpakorn University

Dr. Chayant Wattanapooti, Chiangmai University

Dr. Lerkiat Vongsarnpigoon, King Mongkut Institute of
Technology, Chaokhun Taharn Ladkrabang

Dr. Ananya Dhuchongkul, Thammasat University

Mr. Surichai Wungo, Chulalongkorn University

Miss. Pan-ngam Gothamasan, Prince of Songkhla University

Contributed manuscripts should be typed double-spaced on quarto paper (approximately 8 × 11 inches), with generous margins. The top copy should be submitted. All notes and references should be similarly typed double-spaced. References should include name of author (s), title, name and volume of periodical or relevant publication series (where applicable), date and place of publication (or nature of reference, if unpublished), and pagination (where appropriate). Page-proofs of Articles and Review Articles are sent to authors on request only. Originals of illustrations will be returned on request. Authors of published contributions receive extra copies of JSS free of charge. Additional copies will be supplied at cost price, but must be paid for in advance.

The Siam Society encourages readers to communicate to the Honorary Editor any differing opinion on, or corrections to, material which appears in *JSS*. Suitably documented correspondence will be published under 'Communications', bearing the writer's name.



Manuscripts, books for review, and all correspondence should be sent to the Honorary Editor, *Journal of the Siam Society*, G.P.O. Box 65, Bangkok, Thailand. Subscription and membership enquiries, and publications orders, should be addressed to the Administrative Secretary, Siam Society, G.P.O. Box 65, Bangkok Thailand.

Exchange copies of periodicals should be sent to the Honorary Librarian, Siam Society, G.P.O. Box 65, Bangkok, Thailand.

ISSN 0304 – 226X

JOURNAL OF THE SIAM SOCIETY
Contents of Volume 74
1986

POEMS	5	Editorial Note
อังคาร กัลยาณพงศ์	6	สองร้อยปีศรีสุนทรฯ (ภู่)
ขรรค์ชัย บุนปาน	7	๒๐๐ ปีด้วย
สุจิตต์ วงษ์เทศ	8	สุนทรภู่
ARTICLES		
Jacques Ivanoff	9	Les Moken: Litterature Orale et Signes de Reconnaissance Culturelle
S. Singaravelu	21	The Episode of Maiyarab in the Thai Ramakien and Its Possible Relationship to Tamil Folklore
Thomas John Hudak	38	Meta-Rhymes in Classical Thai Poetry
Richard A. O'Connor	62	Merit and the Market: Thai Symbolizations of Self-interest
David L. Gosling	83	Thailand's Bare-headed Doctors: Thai Monks in Rural Health Care
Geoffrey C. Gunn	107	Shammans and Rebels: The Batchai (MEO) Rebellion of Northern Laos and North-west Vietnam (1918-21)
Nai Pan Hla	122	Remnant of A Lost Nation & Their Cognate Words to Old Mon Epigraph
S. Sivaraksa	157	The Last of the Princes: A Centennial Relection on the Life and Work of Prince Dhani-nivat Kromamun Bidyalabh
Klaus Wenk	169	Some Remarks About The Life And Works Of Sunthon Phū
NOTES & COMMENTS		
Betty Gosling	199	"Why Were the <i>Jatakas</i> 'Hidden Away' at Wat Si Chum?"
OBITUARY		
	207	M.C. Pilailekha Diskul (1907-1985)

REVIEWS

Teddy Prasetyo	209	Buddhism and Society in Thailand
Uthai Dulyakasem	212	Islam and Malay Nationalism: A Case Study of the Malay-Muslims of Southern Thailand
Nicholas Tapp	215	Muang Metaphysics: A Study of Northern Thai Myth and Ritual
Pra Dusadee Medhangkuro	218	The Reconstructive Group: The First Movement of Thai Young Monk 1933-1941
Toshiyuki Sato	220	Stories on Malaka
Michael Smithies	222	Ten Contemporary Thai Artists
Betty Gosling	224	The Symbolism of the Stupa
Kyaw Than	227	The Royal Orders of Burma: 1598-1885 (Part one to three)
Daw Tint Tint Than	229	Burmese Manuscripts (Part 2)
Seri Phongphit	230	Dhammic Socialism
S. Sivaraksa	233	Buddhadasa Bhikkhu
Ken Jones	235	A Buddhist Vision for Renewing Society
Bhikkhu Khantipalo	238	Pilgrim Kamanita: A Legendary Romance
W.J. Klausner	241	Popular Buddhism in Siam and Other Essays on Thai Studies
ดวงมน จิตรจันทน์	243	In The Mirror: ภาพในกระจกที่มีได้หลอกตาเรา
Grant A. Olson	247	Sangha, State and Society: Thai Buddhism in History
M.A. Sabur	249	Human Development in Its Social Context
S. & K. Srisang	251	Angkarn Kalyanapong
P.Werapasong	253	ชีวิตผันผวนของข้าพเจ้า และ 21 ปีที่ภัยใน สาธารณรัฐจีน
P.Kullavanijaya	255	ขุนนาง
Narisra Chakrabongse	257	สัมภาษณ์ ม.จ. จงจิตรถนอม ดิศกุล
ย. อิวากิ	259	เอเชียที่มองไม่เห็น

Editorial Note

In our last issue we made a mistake in listing Sao Sai Muang as our honorary member. In fact he was elected as a corresponding member, so we beg him to forgive us for this error.

As for this issue, most articles were collected by Dr. Tej Bunnag, our former honorary editor, who has done a wonderful work for so many years. We wish to thank him sincerely for such a task.

Since this year marks the centennial birthday anniversary of our late President and honorary member – perhaps the most outstanding scholar of our society – we wish to dedicate this volume to him – Professor George Coedes, who regarded himself as if he were an adopted son of H.R.H. Prince Damrong Rajanubhab, our first Vice Patron. Professor Coedes served as foreign secretary to the National Library and the Royal Academy for 13 years. He contributed much for the advancement of Thai studies, besides his contributions in Cambodia, Vietnam and France.